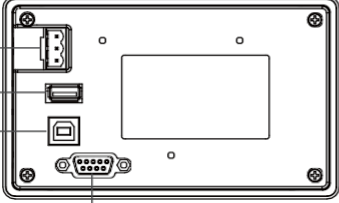


## Port Açıklamaları / 連接埠說明 / 连接埠说明

### Seri Model / 串口型



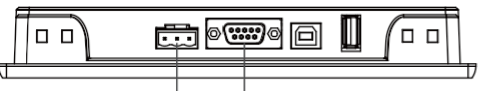
4.3"

Güç Konnektörü / 電源端子 / 电源端子

USB Host / USB 主接口

USB Client / USB 從接口 / USB 从接口

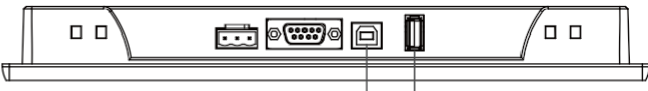
COM 1&2&3 DB9 Dişi / COM 1&2&3 DB9 母座

7"

Güç Konnektörü / 電源端子 / 电源端子

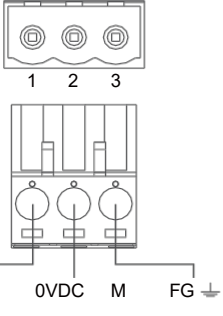
COM 1&2&3 DB9 Dişi / COM 1&2&3 DB9 母座

8" / 10.1"

USB Client / USB 從接口 / USB 从接口

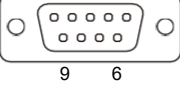
USB Host / USB 主接口

24V 0V

1 2 3

+24 VDC L+ 0VDC M FG

5 1

9 6

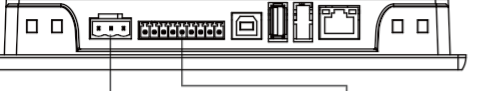
Standart / 標準品 / 标准品

Pin	COM1	COM2
1		RS-422 TX+ / RS-485+
2	RS-232 RX	
3	RS-232 TX	
4		RS-422 RX+
5	SG	
6		RS-422 TX- / RS-485-
7		
8		
9		RS-422 RX-

\*Opsiyonel / 選購 / 选

Pin	COM3 (R)	COM3 (S)	COM3 (C)	COM1 (F)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7	RS-232 TX	RS-485-	CAN L	RS-232 RTS
8	RS-232 RX	RS-485+	CAN H	RS-232 CTS
9				


### Ethernet Model / 網口型 / 网口型



7"

Güç Konnektörü / 電源端子 / 电源端子

COM 1&2&3 9Pin Terminal / COM 1&2&3 端子台

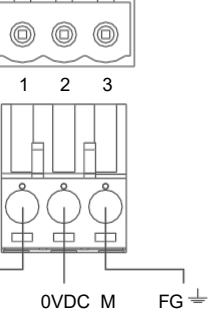
  


8" / 10.1"

Ethernet Port / 乙太網路接口 / 以太网接口

USB Client / USB 從接口 / USB 从接口


USB Host / USB 主接口

24V 0V

1 2 3

+24 VDC L+ 0VDC M FG

1 9

Standart / 標準品 / 标准品

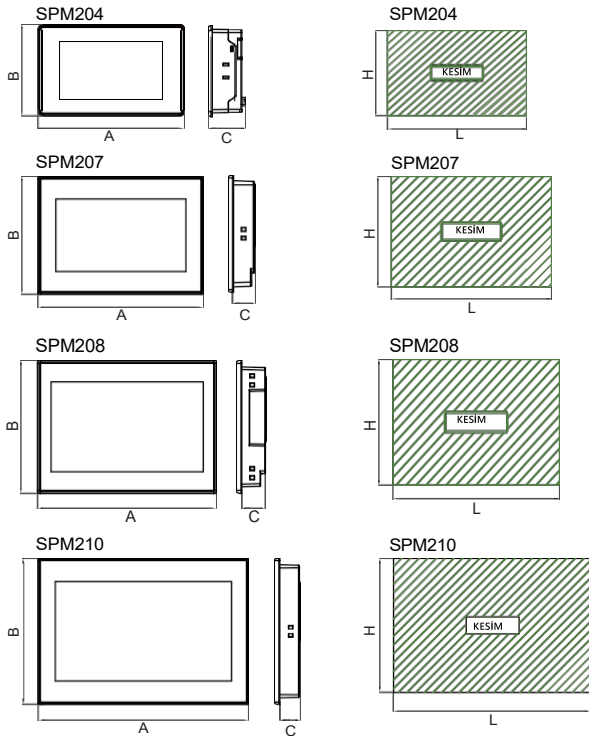
Pin	COM1	COM2
1		
2		
3	RS-232 TX	
4	RS-232 RX	
5	SG	
6		RS-422 TX+ / RS-485+
7		RS-422 TX- / RS-485-
8		RS-422 RX+
9		RS-422 RX-

\*Opsiyonel / 選購 / 选

Pin	COM3 (R)	COM3 (S)	COM3 (C)	COM1 (F)
1	RS-232 TX	RS-485+	CAN H	RS-232 RTS
2	RS-232 RX	RS-485-	CAN L	RS-232 CTS
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

# SPM204 / SPM207 / SPM208 / SPM210

## Ölçüler (Kasa ve Kesim) / 外觀尺寸 / 外观尺

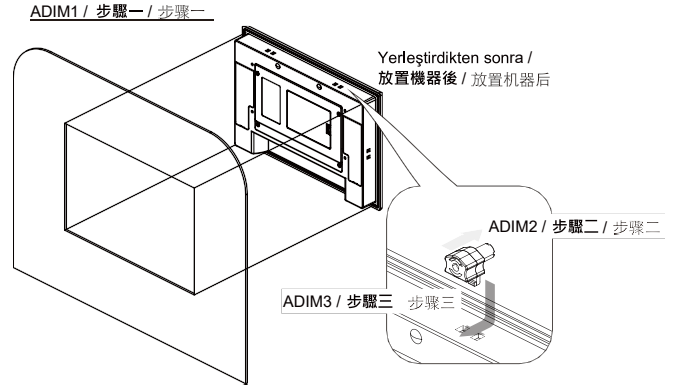


Model	A	B	C	L	H
SPM204	138 mm	86 mm	35.05 mm	132.5 mm	80.5 mm
SPM207	197.1 mm	140.1 mm	25.7 mm	185 mm	128 mm
SPM208	206.1 mm	152.6 mm	28.6 mm	192 mm	138 mm
SPM210	267.1 mm	185.1 mm	26.1 mm	252 mm	170 mm

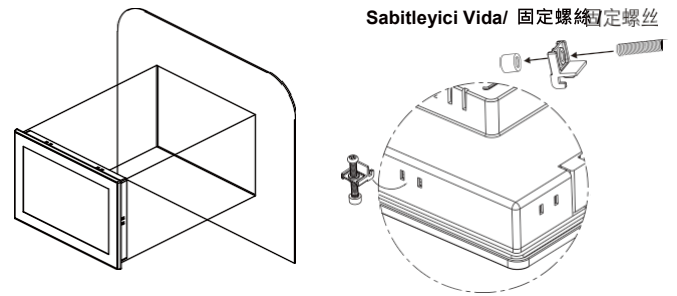
1

## Kurulum Çizimi / 安裝示意圖 / 安装示意图

### Plastik Kilitler / 塑膠安裝鎖具 / 塑料安装锁具



### Metal Kilitler / 金屬安裝鎖具 / 金属安装锁具

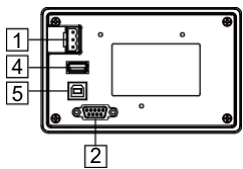


Sabitleyici vidaları kontrol paneline değene kadar sıkınız.  
 使用固定螺絲固定時請注意不要鎖太緊，以避免壓迫造成其他問題 /  
 使用固定螺絲固定時請注意不要鎖太緊，以避免壓迫造成其他問題  
 Sabitleyici vidalar için tavsiye edilen tork: 0.25~0.34Nm /  
 固定螺絲扭力建議值: 0.25~0.34Nm / 固定螺絲扭力建議值: 0.25~0.34Nm

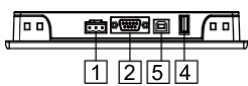
2

## Fonksiyon Görünüm / 功能配置圖 / 功能配置图

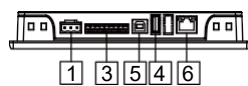
### SPM204 Seri Model / 非隔離串口 / 非隔离串口



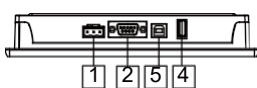
### SPM207 Seri Model / 非隔離串口 / 非隔离串口



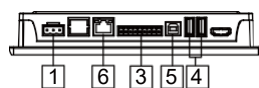
### SPM207 Ethernet Model / 隔離網口 / 隔离网口



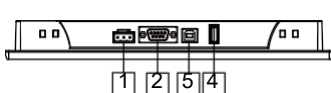
### SPM208 Seri Model / 非隔離串口 / 非隔离串口



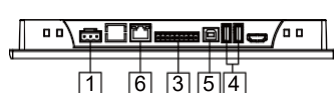
### SPM208 Ethernet Model / 隔離網口 / 隔离网口



### SPM210 Seri Model / 非隔離串口 / 非隔离串口



### SPM210 Ethernet Model / 隔離網口 / 隔离网口

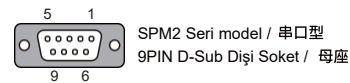


3

## Parça İsimleri / 裝置介紹 / 装置介绍

- 1 Güç Konnektörü / 電源端子 / 电源端子
- 2 COM 1&2&3 DB9 Dişi / COM 1&2&3 DB9 母座
- 3 COM 1&2&3 9Pin Terminal / COM 1&2&3 端子台
- 4 USB Host / USB 主接口
- 5 USB Client / USB 從接口 / USB 从接口
- 6 Ethernet Port / 乙太網路接口 / 以太网网络接口

## Seri Port Pin Açıklaması / 串口接腳定義 / 串口接脚定义

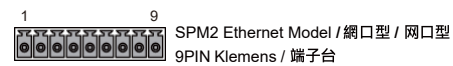


Standart / 標準品 / 标准品

\*Opsiyonel / 選購 / 选购

Pin	COM1	COM2
1		RS-422 TX+ / RS-485+
2	RS-232 RX	
3	RS-232 TX	
4		RS-422 RX+
5	SG	
6		RS-422 TX- / RS-485-
7		
8		
9		RS-422 RX-

Pin	COM3 (R)	COM3 (S)	COM3 (C)	COM1 (F)
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7	RS-232 TX	RS-485+	CAN L	RS-232 RTS
8	RS-232 RX	RS-485+	CAN H	RS-232 CTS
9				



Standart / 標準品 / 标准品

\*Opsiyonel / 選購 / 选购

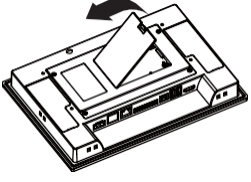
Pin	COM1	COM2
1		
2		
3	RS-232 TX	
4	RS-232 RX	
5	SG	
6		RS-422 TX+ / RS-485+
7		RS-422 TX- / RS-485-
8		RS-422 RX+
9		RS-422 RX-

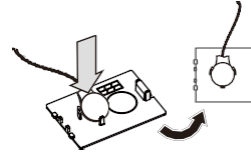
Pin	COM3 (R)	COM3 (S)	COM3 (C)	COM1 (F)
1	RS-232 TX	RS-485+	CAN H	RS-232 RTS
2	RS-232 RX	RS-485-	CAN L	RS-232 CTS
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				

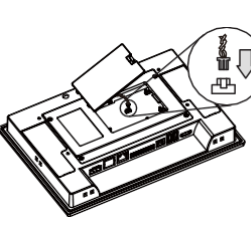
4

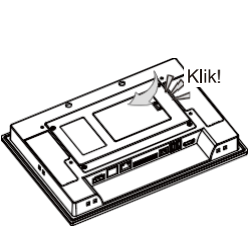
## Harici Pil Montajı /

### 外接電池安裝示意 / 外接電池安裝示意

- 

Pil kapağını açınız. /  
掀開電池蓋 / 掀開電池蓋
- 


Pili doğru yönde takınız ve resimde gösterildiği gibi pil kapağına sabitleyiniz. /  
將外接電池依圖示方向固定於電池蓋背後位置 /  
將外接電池依圖示方向固定於電池蓋背後位置
- 

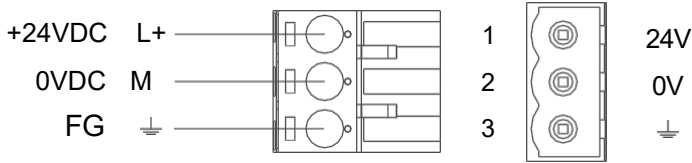
Soketin içindeki harici pilin JST PH konnektörünü takınız. /  
將外接電池接頭插入電池插座 /  
將外接電池接頭插入電池插座
- 


Batarya kapağını kapatınız "klik" sesi gelene kadar aşağıya doğru bastırınız. /  
蓋回電池蓋並確認固定即完成 /  
蓋回電池蓋並確認固定即完成


5

## Besleme / 電源供應 / 电源供应

 Düşük voltaj ile besleme / Sınırlı enerji güç kaynağı  
以低電壓提供電力 / 限制能源電源 / 以低电压提供电力 / 限制能源电源




 Üründe enerji varken arka kapağı açmayınız ve elle müdahale etmeyiniz.  
電源送電時請勿開啟後殼 / 电源送电时请勿开启后壳

 Ürünü çalıştırabilmesi için besleme kaynağının yeterli kapasitede seçtiğinden emin olunuz.  
送電時請確定電源設備的電源能力符合產品硬體規範。  
送电时请确定电源设备的电源能力符合产品硬件规范。

## Pil Geri Dönüşümü / 電池處置 / 电池处置

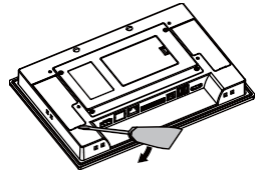


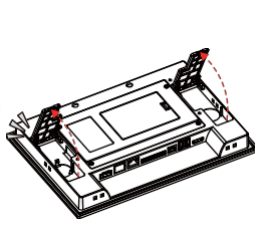
 Pillerin geri dönüşümünü yerel kanunlara göre gerçekleştiriniz.  
廢棄電池的處置請依據使用者所在地區之規範辦理廢棄電池處置方式。  
废弃电池的处置请依据使用者所在地对废弃电池处置方式办理。

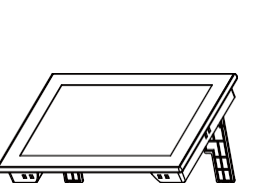
7

## Dahili Stand / 內置支架

Sadece 10" HMI / 僅限10吋人機 / 仅限10吋屏

- 

Düz uçlu tornavida yardımıyla stand arka kapağını açınız. /  
使用一字起子將支撐腳後蓋開啟 /  
使用一字起子將支撐腳後蓋開啟
- 

Her iki arka kapağı "klik" sesi gelene kadar açınız. /  
開啟至後蓋至固定位置，另一側亦同 /  
开启至后盖至固定位置，另一側亦同
- 

İşlem tamamlandıktan sonra, ayakta durabilecek ve kullanılabilir. /  
完成後將可站立、使用 /  
完成后将可站立、使用。

6

Ürünler endüstriyel ortamlarda kullanılmak üzere 2014/30/EU direktifine uyumlu olarak tasarlanmıştır.

本產品適用於工業環境並符合2014/30/EU 標準 / 产品适用于工业环境并符合2014/30/EU 标准

Ürünler aşağıdaki standartlara uyumlu olarak tasarlanmıştır


本產品符合以下標準： / 本产品符合以下标准：

EN IEC 61000-6-4: 2019	EN IEC 61000-6-2: 2019
BS EN IEC 61000-6-4: 2019	BS EN IEC 61000-6-2: 2019
EN 61000-3-2: 2014	IEC 61000-4-2: 2008; IEC 61000-4-3: 2006 + A1: 2007 + A2: 2010;
BS EN 61000-3-2: 2014	IEC 61000-4-4: 2012; IEC 61000-4-5: 2014 + A1: 2017;
EN 61000-3-3: 2013	IEC 61000-4-6: 2013 + COR1: 2015; IEC 61000-4-8: 2009;
BS EN 61000-3-3: 2013	IEC 61000-4-11: 2004 + A1: 2017
EN IEC 61000-6-2: 2019	
BS EN IEC 61000-6-2: 2019	

Bu cihazların mesken, ticari ve hafif sanayi ortamlarına kurulumuna, yalnızca "IEC-61000-6-3" uygunluğu sağlamak için özel önlemlerin alınması durumunda izin verilir.

本產品若要安裝於住宅、商業及輕工業的環境時，必須加測特殊檢驗以符合 IEC-61000-6-3 /  
本产品若要安裝於住宅、商業及輕工業的環境時，必須加測特殊檢驗以符合 IEC-61000-6-3

Bu telif hakkı ile korunan belgenin içeriğinin, üreticinin yazılı izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılması yasaktır. Bu dokümanın içeriği herhangi bir bildirimle gerek duyulmadan değiştirilebilir.

 RASCH Fabrika Aygıtları Sistem Teknolojisi A.Ş.'nin tescilli markasıdır.

İTHALATÇI:  
FABRIKA AYGITLARI SIST.TEKN.BILG. YAZL.VE ELEKT.PAZ.İTH.İHR. A.Ş.  
Fast Plaza, Küçükbakkalköy mah. Dereyolu sok. No:4 34750,  
Atasehir İstanbul – Türkiye.  
Tel :+90 216 5749434  
Fax :+90 216 5740660  
Web :www.fasttr.com  
Mail :satis@fasttr.com



8